

Doc. No. 4061 B

Page 1

## Telegram (Secret Cipher Process)

Tokyo	11 June 1941	1140	S hours
Arrival	12 June 1941	030	hours

No. 927 of 11 June.

Prince URACH has informed us of a conversation with the Commander-in-Chief of the KWANTUNG army, General UMEZU, in HSINKING: "Commander-in-Chief of the KWANTUNG army, General UMEZU, stressed that he welcomed the Neutrality pact JAPAN-RUSSIA for the moment. Since, however, the Tripartite pact is the unchangeable basis of Japanese foreign policy, Japan's attitude towards the Neutrality pact must undergo a change just as soon as the hitherto existing German-Russian relations undergo an alteration.

OTT

Certificate:-

I, Ulrich Straus, hereby certify that I am thoroughly conversant with the German and English languages, and as a result of the comparison between the German and the English texts, I have established that this is a true and correct translation of International Prosecution Document No. 4061B.

/s/ Ulrich A. Straus

Doc 4061 B

Ex 1086

No 1

電報 (秘密暗号法)

東京 一九四二年(昭和十六年)六月十一日十二時四十分  
着 " " " 十二日 〇時三十分

六月十一日附 第九二七号

「ラルス」公爵、新京ニ於ケル関東軍總司令官梅津  
將軍ト、會談ニ就イテ當方ニ次、如ク報告ス。  
『関東軍總司令官梅津將軍ハ、日蘇中立條約ヲ  
目下、如歡迎ニテナル旨強調ス。然レ三国同盟  
ハ日本、外交政策、不変、基本ヲナシテナルカラ。  
中立條約ニ対スル日本、態度モ從來、独蘇、  
關係が変更ヲ受ケル様ニナルヤ否ヤ、変更ニナケレバ  
ナラヌト。

オット

Doc 4061B

No 2

書類第四〇六一B號

證

余 Ulrich Strass 〆余が獨逸語及ビ日本語ニ  
精通セル者ナルコト並ニ獨逸語原文及ビ日本語  
原文ヲ對照シ上右ハ本書類ヲ眞實ニ且正確  
ニ翻譯セルモノナルヲ確證セルコトヲ茲ニ證ス

Ulrich A. Strass